

Philipp Heinrich
Erlebach

Ich will Wasser gießen
auf die Dürstenden

Kantate zum Pfingstfest
für Chor (SATB)

2 Violini, 2
Basso continuo
(Violoncello)
Orgel

Übersetzt von / edited by
Hans-Joachim Steuber

Chorpartitur / Choral score

Carus-Verlag 10.101/05



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ich will Wasser gießen auf die Dürstenden

Kantate zum Pfingstfest

Philipp Heinrich Erlebach
1657–1714

Violine 1

5

10

14

17

20

Sopran

Baß

ich ...

ser gießen auf die Dür - sten -

sten - den, ich will Was -

ür - sten - den, ich will Was - ser gie -

- ser gießen auf die Dür - sten - den, auf die Dür - sten -

will Was -

Jür -

sten - de

ich /as -

ser gießen auf die Dür - sten -

sten - den, ich will Was -

ür - sten - den, ich will Was - ser gie -

- ser gießen auf die Dür - sten - den, auf die Dür - sten -

PROBENPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

den, ich will Was - ser gie - ßen auf die
 - ser gie - ßen auf die Dür -
 ßen, ich will Was - ser gie - ßen auf die Dür -
 den, ich will Was - ser gie - ßen, ich will Was -

26

Dür - sten - den, auf die Dür - sten - den
 - sten - den, auf die Dür - sten - den
 - sten - den, auf die Dür - ster
 - ser gie - ßen auf die Dür -

30

Violine 1

33

Violine 1

Alt

Tenor

Baß

und

Sop

ne auf die Dür -

37

und Strö - me auf die Dür -
 - me auf die Dür - re,
 Dür - re,

40

re, und Strö-me auf die Dür-re,
 und Strö-me auf die Dür-re,
 und Strö-me auf die Dür-re, und Strö-

und Strö - - - me auf die Dür - re,

43

und Strö - - - me auf die Dür-re, auf die Dür-re.
 und Ströme auf die Dür-re, auf die Dür-re.
 - me, und Strö - - - me auf die Dür-re, auf die Dür -

und Strö - - - me auf die Dür-re, auf di-

47 Violine 1

Alt
 Ich will mei-nen Geist aus-

51

Sopran
 Ich will meinen Geist aus-gießen ü-ber
 gießer - - - les Fleisch, ich will meinen Geist aus-
 Ich will meinen Geist aus-
 Ich will meinen Geist aus-

55

al - les Fleisch,
 gie - ßen ü - ber al - les, ü - ber al - les, al - les Fleisch,
 gie - ßen ü - ber al - les, ü - ber al - les, al - les Fleisch, ich will mei - nen Geist aus -
 gie - ßen ü - ber al - les, ü - ber al - les, al - les Fleisch,

58

ü - ber al - les, al - les,
 ü - ber al - les, al - les,
 gie - ßen ü - ber al - les, ü - ber al - les, al - les

61

ich will mei - nen Geist aus - gie - ßen ü - ber
 ü - ber al - les, Fleisch, ü - ber al - les,
 Fleisch, ü - ber al - les, ü - ber al - les, Fleisch, ü - ber al - les,
 ich will mei - nen Geist aus - gie - ßen ü - ber al - les, Fleisch, ü - ber al - les,

64

al - les Fleisch,
 ü - ber al - les Fleisch,
 ü - ber al - les Fleisch,
 daß sie sollen wachen

68

Violine 1

Bass

- sen wie das Gras am Was - ser.

71

Sopran

daß sie sol-ler

- sen, daß sie sol-len wach -

wie das

wie das

wie das

77

Gras, wie das Gras am Was - ser, wie das Gras

Gras, wie das Gras, wie das Gras

Gras, wie das Gras, sol-len wach - - sen wie das Gras am

Gras, wie das wie das Gras am

80

ser, wie das Gras, wie das Gras am Was -

Was - ser, wie das Gras am Was -

ser, wie das Gras, wie das Gras am Was -

Was - ser, daß sie sol - len wach-sen wie das Gras am Was -

83

ser, wie das Gras am Was - ser, daß sie sol - len
 ser, daß sie sol - len wachsen wie das Gras am Was -
 ser, daß sie sol - len wachsen wie das Gras am Was - ser, am
 ser, am Was - ser, wie das Gras am Was - ser, wie das Gras am Was -

87

wach-sen wie das Gras, wie das Gras am Was - ser, wie das Gras am W
 ser, wie das Gras, wie das Gras, wie das Gras am Was - ser, wie das G
 Was - ser, wie das Gras am Was - ser, v
 ser, wie das Gras, wie das Gras, wie das Gras am Was - ser, was - ser.

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- Altnickol, J. Chr.:** Befehl du deine Wege. Messe und Motetten
Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes
Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude
Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester 83.302
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.212
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)
– I: Geistliche Chormusik
The Schütz Choir of London, Roger Norrington 83.117
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.107
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.118
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.201
– V: Ein deutsches Requiem op. 45
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**
Kammerchor Saarbrücken, G. Grün 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten
solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.420
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann 83.424
– Israel in Egypt HWV 54
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.423
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,
Dresdner Barockorchester, M. Grünert 83.422
– Messiah HWV 56
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.219
– Neun deutsche Arien
Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen 83.426
– O praise the Lord. Psalms and Anthems
Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold 83.424
– Samson HWV 57
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis
Anima Eterna, J. van Immerseel
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, P**
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Homilius: Musik an der Frauenkirche**
– Johannespassion
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.261
– Passionskantate · Kantate
Basler Madrigalisten, Neu. Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.262
– Weihnachten an der Frauenkirche
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.170
– Motetten / Kantaten
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.210
– Weihnachtsora
Sächsische Kirchenmusik, L. Güttler 83.235
- Keiser, Georg:** Magnificat
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.417
- Knecht, Johann:** Die deutsche Oper in 4 Akten
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.220
– Die Ospedali / Vocal Concert
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.264
- Kuhn, Heinrich:** Nachtstraum
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.205
– Gesanges. Lieder
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.430
- Mende, Hans:** Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.
Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.101
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella
Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester
Heilbronn, F. Bernius 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73
Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie,
Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a.
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a.
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.217
- X: Lobgesang op. 52
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.213
- XI: Paulus op. 36
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.214
- XII: Elias op. 70
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius
- Paër, F.:** Missa piena in d
Dresdner Kreuzchor, Staatskapell
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreie
L'arpa festante, R. Voskuile 83.413
- Rheinberger: Musica sacra**
– I: Der Stern von Bethleh
Chor des Bayerisch
Symphonie-Orch
83.111
– II: Cantus Mis
Hymne op. 69,3;
Fünf Hym
t, F. Bernius 83.113
– III: Rom
Coll
nterlich 83.125
– IV
ntio.
re.
ge op. 157; Requiem
ei, W. Schäfer 83.140
– V
onsgesang op. 46, Drei geistl.
F op. 117, Osterhymne op. 134
83.146
– Frauenthore
ch" op. 35, Drei lateinische Hymnen
ymnen op. 118, Messe in Es op. 155
couver, M. Edmundsen, D. Loomer 83.145
– us factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,
nt-Motetten op. 176
alensemble Rastatt, H. Speck 83.158
– ennoch singt die Nachtigall / Secular choral music
Vocalensemble Rastatt, H. Speck 83.157
– Vom Goldenen Horn
Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer 83.177
- Rosengart, A.:** Te Deum laudamus
Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna
Polski Chór Kameralny, Jan Lukaszewski 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.218
– Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen 83.436
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore
Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck 83.166
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music
Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol 83.165
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik
solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.209